

# Studienplan 2020 Pädagogik/Psychologie zweisprachig

Bachelor, Bereich II, 60 ECTS-Punkte

# Plan d'études 2020 Pédagogie/Psychologie bilingue

Bachelor, Domaine II, 60 crédits ECTS

## 1. GESETZLICHE BASIS DES STUDIENPLANS / BASES LÉGALES

---

Der vorliegende Studienplan basiert auf dem Reglement vom 8. März 2018 zur Erlangung des Bachelors und des Masters an der Philosophischen Fakultät der Universität Freiburg (Schweiz).

Ce plan d'études est subordonné au Règlement du 8 mars 2018 pour l'obtention du bachelors et du master à la Faculté des lettres et des sciences humaines de l'Université de Fribourg (Suisse).

## 2. BESCHREIBUNG DES PROGRAMMS / DESCRIPTION DU PROGRAMME

---

- 2.1 Allgemeine Beschreibung des Programms:** Das Bachelorprogramm Pädagogik/Psychologie besteht zur Hälfte aus dem Studium der Erziehungswissenschaften und zur Hälfte aus dem Studium der Psychologie. Es richtet sich damit vor allem an diejenigen Studierenden, die auf dieser Grundlage das Lehrdiplom für Maturitätsschulen (LDM) für das Fach Pädagogik/Psychologie erwerben möchten. In der Psychologie befassen Sie sich mit dem kognitiven und affektiven Bereich menschlichen Erlebens und Verhaltens, mit den Diagnose- und klinischen Behandlungsverfahren sowie den Forschungsverfahren und -instrumenten. In den Erziehungswissenschaften erwerben Sie Wissen u.a. über Erziehungs- und Bildungsverhältnisse sowie über die Bedeutung des sozialen, gesellschaftlichen, ökonomischen, ökologischen und kulturellen Kontextes für das Aufwachsen und für schulische Bildung.

Le programme d'études Pédagogie/Psychologie offre aux étudiant-e-s la possibilité d'apprendre les fondements de ces deux disciplines. Il s'adresse donc en priorité aux étudiant-e-s qui – sur cette base – souhaitent obtenir le diplôme d'enseignement pour les écoles de maturité (DEEM) pour la branche pédagogie/psychologie. En psychologie, vous traiterez du domaine cognitif et affectif de l'expérience et du comportement humains, des procédures de diagnostic et de traitement clinique ainsi que des méthodes et instruments de recherche. Dans le domaine des sciences de l'éducation, vous acquerez des connaissances sur, entre autres, le comportement éducatif et l'importance du contexte social, sociétal, économique, écologique et culturel pour le développement et la scolarité.

## **2.2 Allgemeine Struktur des Programms / Structure générale du programme:**

Die Studierenden haben die Wahl zwischen zwei Varianten: Variante A (Sciences de l'éducation en français & Psychologie auf deutsch) oder Variante B (Erziehungswissenschaften auf deutsch & Psychologie en français). Das Studium besteht aus vier obligatorischen Modulen. Sie setzen sich aus folgenden Unterrichtseinheiten zusammen: Vorlesungen (VO) und Seminaren (SE).

Les étudiant-e-s ont le choix entre deux variantes: Variante A (Sciences de l'éducation en français & Psychologie auf deutsch) ou Variante B (Erziehungswissenschaften auf deutsch & Psychologie en français). Le plan d'études est structuré en quatre modules obligatoires, qui se composent d'unités d'enseignement suivantes : cours (CO) et séminaires (SE).

## **2.3 Zulassungsbedingungen / Conditions d'admission:**

Für die Zulassung gilt das Reglement über die Zulassung der Universität Freiburg.

Pour l'admission, le règlement concernant l'admission à l'Université de Fribourg s'applique.

## **3. AUSBILDUNGSZIELE / OBJECTIFS DE FORMATION**

---

Die Studierenden lernen Grundbegriffe, Theorien und Forschungsmethoden der beiden Fächer Erziehungswissenschaften und Psychologie in ihrer Breite und Tiefe kennen. Sie werden befähigt, menschliches Denken und Verhalten, deren kontextuelle Bedingungen und gesellschaftliche, soziale und pädagogische Rahmungen zu verstehen und nach aktuellem wissenschaftlichen Erkenntnisstand zu interpretieren und reflektieren.

Les étudiant-e-s apprennent les concepts de base, les théories, les sujets et les méthodes de recherche des deux domaines : des sciences de l'éducation et de la psychologie. Ils seront en mesure de comprendre la pensée et le comportement humains, en tenant compte du contexte et des cadres sociaux et éducatifs, afin de les interroger à partir des connaissances scientifiques.

## **4. ANFANG UND DAUER DES STUDIUMS / DÉBUT ET DURÉE DES ÉTUDES**

---

Studienbeginn ist im Herbstsemester. Das Studium dauert mindestens 6 Semester.

Le cursus d'études dure au moins 6 semestres, à partir du semestre d'automne.

## 5. **SPRACHE DES STUDIUMS / LANGUE D'ENSEIGNEMENT**

Unterrichts- und Prüfungssprachen sind grundsätzlich deutsch und französisch. Englisch ist eine zusätzliche Unterrichts- und Prüfungssprache. In diesem Bilingue-Studium werden je 30 ECTS-Punkte auf Deutsch und auf Französisch absolviert.

Les langues d'enseignement et d'examen sont le français et l'allemand. L'anglais est toutefois une langue d'enseignement et d'examen supplémentaire. 30 crédits ECTS sont suivis en allemand et 30 en français.

## 6. **ALLGEMEINE ORGANISATION / ORGANISATION GENERALE**

### **Wahl zwischen Variante A und Variante B / Choix entre variante A et variante B**

#### **Variante A – Sciences de l'éducation en français & Psychologie auf deutsch**

Module 1	BP2.1a-B Fondements des sciences de l'éducation	obligatorisch	15 ECTS
Modul 2	BP2.2a-B Propädeutikum: Allgemeine, klinische und Entwicklungspsychologie	obligatorisch	18 ECTS
Modul 3	BP2.3a-B Grundlagenfächer der Psychologie	obligatorisch	12 ECTS
Module 4	BP2.4a-B Contextes de l'éducation	obligatorisch	15 ECTS

#### **Variante B – Erziehungswissenschaften auf deutsch & Psychologie en français**

Modul 1	BP2.1b-B Theoretische Grundlagen und Forschungsfelder der Erziehungswissenschaften	obligatorisch	15 ECTS
Module 2	BP2.2b-B Méthodologies de la recherche	obligatorisch	15 ECTS
Module 3	BP2.3b-B Thématiques majeures en psychologie	obligatorisch	15 ECTS
Modul 4	BP2.4b-B Themenbereiche der Erziehungswissenschaften	obligatorisch	15 ECTS

## 7. **BESCHREIBUNG UND STRUKTUR DER MODULE / DESCRIPTION ET STRUCTURE DES MODULES**

### **7.1 Variante A – Sciences de l'éducation en français & Psychologie auf deutsch**

#### **MODULE 1: BP2.1A-B FONDEMENTS DES SCIENCES DE L'ÉDUCATION – 15 CRÉDITS ECTS**

Ce module vise à faire connaître et comprendre les apports centraux des disciplines contributives (anthropologie, histoire, psychologie, sociologie, philosophie) des sciences de l'éducation. Il prépare les étudiant-e-s à une compréhension fondée théoriquement des processus d'apprentissage et de formation de la petite enfance à l'âge adulte.

La note du module est le résultat de la moyenne arithmétique non arrondie des notes partielles. Toutes les unités d'enseignement sont évaluées séparément, par un examen oral, un examen écrit ou par un travail à rendre. Chaque unité est obligatoire et doit être réussie. Il n'y a pas de compensation possible.

**Obligatoire:**

CO	Introduction aux sciences de l'éducation	3 crédits ECTS
CO	Anthropologie de l'éducation	3 crédits ECTS
CO	Introduction à la technologie de l'éducation	3 crédits ECTS

**2 cours à choix:**

CO	Interactions : communication interpersonnelle et constitution du social	3 crédits ECTS
CO	Introduction à la psychologie	3 crédits ECTS
CO	Philosophie de l'éducation	3 crédits ECTS
CO	Cours Introduction à la sociologie	3 crédits ECTS
CO	Cours BA/MA Linguistique : Introduction à la linguistique appliquée	3 crédits ECTS
CO	International Education Policy	3 crédits ECTS
CO	Wissenschaftstheorie der Erziehungswissenschaften	3 crédits ECTS

**MODUL 2: BP2.2A-B PROPÄDEUTIKUM: ALLGEMEINE, KLINISCHE UND ENTWICKLUNGSPSYCHOLOGIE – 18 ECTS-PUNKTE**

In diesem Modul werden die wichtigsten inhaltlichen wissenschaftlichen Grundlagenfächer der Psychologie vermittelt. In der Allgemeinen Psychologie werden die psychischen Funktionen, die alle Menschen gemeinsam haben, betrachtet. In der Klinischen Psychologie werden die biologischen, sozialen, kognitiven, und emotionalen Einflussfaktoren auf psychische Störungen untersucht. In der Entwicklungspsychologie werden die altersbedingten (zeitlich überdauernden und aufeinander aufbauenden) Veränderungen im menschlichen Erleben und Verhalten über die gesamte Lebensspanne untersucht. Das Ziel des Moduls ist es, den Studierenden ein theoretisches und wissenschaftliches Basiswissen in den Grundlagenfächern der Psychologie zu vermitteln.

Alle aufgelisteten Unterrichtseinheiten müssen bestanden werden. Eine Kompensation ist nicht möglich. Die Modulnote ergibt sich aus dem Durchschnitt aller Noten.

VO	Allgemeine Psychologie (Jahreskurs)	6 ECTS-Punkte
VO	Klinische Psychologie (Jahreskurs)	6 ECTS-Punkte
VO	Entwicklungspsychologie (Jahreskurs)	6 ECTS-Punkte

**MODUL 3: BP2.3A-B GRUNDLAGENFÄCHER DER PSYCHOLOGIE AUSWAHLMODUL – 12 ECTS-PUNKTE**

In diesem Modul werden wichtige inhaltliche Grundlagenfächer der Psychologie vermittelt. Dabei haben die Studierenden die Möglichkeit, aus einer breiten Auswahl an Unterrichtseinheiten in der Psychologie entsprechend ihrem Interesse Schwerpunkte zu setzen. In der Einführung in die Themenbereiche der Psychologie werden die aktuell zentralen Praxis- und Forschungsbereiche der Psychologie vorgestellt. In der Neurobiologie werden die Grundlagen zu dem Aufbau und den Funktionen von Nervensystemen untersucht. In der Sozialpsychologie I und II werden die Einflüsse von der realen oder der imaginierten Anwesenheit anderer Menschen auf das Erleben und das Verhalten des einzelnen Individuums erforscht. Es wird empfohlen, zunächst die Veranstaltung Sozialpsychologie I und dann die Sozialpsychologie II zu besuchen. In der Differentiellen- & Persönlichkeitspsychologie werden die individuellen Unterschiede zwischen den Menschen in Bezug auf einzelne Persönlichkeitsaspekte und auf die gesamte Persönlichkeitsstruktur ergründet. In der Veranstaltung Lernen, Verhaltenswerb & Adaptation werden die Grundlagen der Lerntheorien sowie ihre Bedeutung für die klinische Psychologie vorgestellt. Die Gesundheitspsychologie bietet eine Einführung in die relevanten biologischen und psychologischen Systeme sowie ihre Interaktionen, die für die Aufrechterhaltung und Förderung von Gesundheit eine Rolle spielen. Das Ziel des Moduls ist es, den Studierenden ein theoretisches und wissenschaftliches Basiswissen in den Grundlagenfächern der Psychologie zu vermitteln sowie den Studierenden einen kritisch-reflektierten Einblick in die aktuell wichtigen Praxis- und Forschungsgebiete der Psychologie zu bieten.

Aus dem Angebot müssen insgesamt 12 ECTS-Punkte erfolgreich absolviert werden. Die Modulnote ergibt sich aus dem Durchschnitt aller Noten, gewichtet nach ECTS-Punkten. Falls es in einer Veranstaltung einen definitiven Misserfolg gibt, kann diese durch eine andere Veranstaltung aus diesem Modul mit entsprechenden ECTS-Punkten ersetzt werden.

In diesem Modul können auch Kurse und Veranstaltungen anderer Universitäten (national und/oder international) anerkannt werden. Es können maximal 6 ECTS-Punkte anerkannt werden, und die Kurse müssen einen eindeutigen Themenschwerpunkt in der Psychologie aufweisen. Eine formale Zustimmung der Bachelorstudienberatung ist Voraussetzung für die Anerkennung.

VO	Einführung in die Themenbereiche der Psychologie	3 ECTS-Punkte
VO	Neurobiologie I + II (Jahreskurs)	6 ECTS-Punkte
VO	Sozialpsychologie I	3 ECTS-Punkte
VO	Sozialpsychologie II	3 ECTS-Punkte
VO	Differentielle- und Persönlichkeitspsychologie	3 ECTS-Punkte
VO	Lernen, Verhaltenserwerb & Adaptation	3 ECTS-Punkte
VO	Gesundheitspsychologie	3 ECTS-Punkte

#### **MODULE 4: BP2.4A-B CONTEXTES DE L'ÉDUCATION – 15 CRÉDITS ECTS**

Ce module vise à développer les connaissances et savoir-faire spécifiques à différents domaines d'application des sciences de l'éducation. Les résultats fondamentaux de recherches sont étudiés et les modes d'intervention spécifiques sont présentés de manière à aider l'étudiant-e à construire son propre projet professionnel dans le domaine des sciences de l'éducation. Le séminaire est conçu pour aider les étudiant-e-s à développer de manière pratique les savoir-faire et attitudes d'un spécialiste en sciences de l'éducation.

La note du module est le résultat de la moyenne arithmétique non arrondie des notes partielles. Toutes les unités d'enseignement sont évaluées séparément, par un examen oral, un examen écrit ou par un travail à rendre. Chaque unité est obligatoire et doit être réussie. Il n'y a pas de compensation possible. Le « Séminaire: contextes de l'éducation » est évalué par les modalités « acquis » vs « non acquis ».

CO	Education familiale	3 crédits ECTS
CO	Education interculturelle	3 crédits ECTS
CO	Education des adultes	3 crédits ECTS
CO	Systèmes d'éducation et de formation	3 crédits ECTS
SE	Séminaire : contextes de l'éducation	3 crédits ECTS

## 7.2 Variante B – Erziehungswissenschaften auf deutsch & Psychologie en français

### MODUL 1: BP2.1B-B THEORETISCHE GRUNDLAGEN UND FORSCHUNGSFELDER DER ERZIEHUNGSWISSENSCHAFTEN – 15 ECTS-PUNKTE

In diesem Modul werden die theoretischen Grundlagen der Erziehungswissenschaften vermittelt. Zentrale pädagogische Begriffe (z.B. Erziehung, Bildung, Sozialisation und Lernen) und erziehungswissenschaftliche Forschungsfelder werden auch aus soziologischer, historisch-anthropologischer, psychologischer und philosophischer Perspektive beleuchtet, um ein differenziertes und theoriegeleitetes Verständnis pädagogischer Prozesse und ihrer strukturellen Bedingungen zu erhalten. Die Vorlesungen «Pädagogische Psychologie I und II» bauen dabei aufeinander auf, Teil I muss demnach vor Teil II besucht werden.

Die Unterrichtseinheiten werden mit einer mündlichen oder schriftlichen Prüfung evaluiert und benotet. Alle Unterrichtseinheiten sind obligatorisch, eine Kompensation ist nicht möglich. Die Modulnote ergibt sich aus dem Durchschnitt aller Noten.

VO	Allgemeine Erziehungswissenschaft	3 ECTS-Punkte
VO	Erziehungs- und Bildungssoziologie	3 ECTS-Punkte
VO	International Education Policy	3 ECTS-Punkte
VO	Pädagogische Psychologie I	3 ECTS-Punkte
VO	Pädagogische Psychologie II	3 ECTS-Punkte

### MODULE 2: BP2.2B-B MÉTHODOLOGIES DE LA RECHERCHE – 15 CRÉDITS ECTS

Ce module développe les connaissances et compétences liées à la recherche scientifique en sciences sociales. Les enseignements de ce module permettent aux étudiant-e-s, sur la base d'apports théoriques et d'exemples tirés du champ de l'éducation et de la formation, d'apprécier différentes approches de la recherche quantitative et qualitative.

Par le biais de séminaires, ils/elles sont entraînés à utiliser des méthodes et analyses spécifiques, mais aussi à porter un regard critique sur les publications scientifiques.

La note du module est le résultat de la moyenne arithmétique non arrondie des notes partielles. Toutes les unités d'enseignement sont évaluées séparément, par un examen oral, un examen écrit ou par un travail à rendre. Chaque unité est obligatoire et doit être réussie. Il n'y a pas de compensation possible. Les deux séminaires (« Initiation à la recherche quantitative et qualitative en éducation: séminaire » et « Méthodes de travail scientifique ») sont évalués par les modalités « acquis » vs « non acquis »

CO	Epistémologie générale	3 crédits ECTS
CO	Méthodes de travail scientifique	3 crédits ECTS
CO	Initiation à la recherche quantitative et qualitative en éducation : cours (cours annuel)	6 crédits ECTS
CO	Initiation à la recherche quantitative et qualitative en éducation : séminaire	3 crédits ECTS

### MODULE 3: BP2.3B-B THÉMATIQUES MAJEURES EN PSYCHOLOGIE – 15 CRÉDITS ECTS

Dans ce module sont enseignés les contenus de base importants de la psychologie. Dans l'introduction à la psychologie sont présentées les thématiques actuelles centrales théoriques et pratiques de la psychologie. En neurobiologie, les fondements de l'organisation et des fonctions du système nerveux sont enseignés. En psychologie sociale sont explorées les influences de la présence réelle ou imaginée d'autrui sur l'expérience et le comportement de chaque individu. En psychologie différentielle et de la personnalité, les différences interindividuelles relatives aux facettes et à la structure de la personnalité sont étudiées. En psychologie de l'apprentissage scolaire, les bases de la théorie de l'apprentissage, de même que leur signification pour la psychologie scolaire sont présentées. La psychologie de la santé offre une introduction à des systèmes biologiques et psychologiques pertinents de même qu'à leurs interactions, qui jouent un rôle dans le maintien ou la promotion de la santé. Le but du module est de donner aux étudiant-e-s les connaissances théoriques et scientifiques essentielles dans les domaines fondamentaux de la psychologie de même que d'offrir un regard réflexif critique dans les domaines de pratique et de recherche actuels en psychologie.

A partir de cette offre, un total de 15 ECTS doivent être accomplis avec succès (chacun des cours). En cas d'échec définitif à une unité d'enseignement de ce module, celle-ci peut être remplacée par une autre unité d'enseignement au sein de ce module conférant un nombre équivalent de crédits ECTS. La note finale du module est le résultat de la moyenne arithmétique non arrondie des notes de ce module, pondérée au moyen des crédits ECTS.

Dans ce module, des cours et enseignements d'autres Universités (nationales et internationales) peuvent également être reconnus. Au maximum 9 crédits ECTS peuvent être ainsi reconnus et les cours doivent relever d'un thème central spécifique en psychologie. Un consentement formel du conseiller/de la conseillère aux études est une condition préalable à la reconnaissance.

CO	Introduction à la psychologie	3 crédits ECTS
CO	Neurobiologie (cours annuel)	6 crédits ECTS
CO	Psychologie sociale I	3 crédits ECTS
CO	Psychologie sociale II	3 crédits ECTS
CO	Psychologie différentielle et de la personnalité	3 crédits ECTS
CO	Psychologie de l'apprentissage scolaire	3 crédits ECTS
CO	Psychologie de la santé	3 crédits ECTS

#### **MODUL 4: BP2.4B-B THEMENBEREICHE DER ERZIEHUNGSWISSENSCHAFTEN – 15 ECTS-PUNKTE**

Neben der Einführung in Wissenschaftstheorie der Erziehungswissenschaften werden in diesem Modul erziehungswissenschaftliche Fragestellungen in Seminaren zu den beiden Schwerpunkten «Erziehung und Bildung in der Wissensgesellschaft» sowie «Erziehung und Bildung über die Lebensalter» vertieft. Die Unterrichtseinheiten bieten die Möglichkeit, theoretisch, historisch und empirisch auf aktuelle Fragen von Erziehung und Bildung einzugehen, dabei neue Ansätze der Humanwissenschaften kennenzulernen und mittels theoretischer Kenntnisse praktische Situationen reflektieren zu können. Sie umfassen sowohl historische, theoretische als auch empirische Zugänge zur Frage, wie die Erziehungswissenschaften und ihre benachbarten Forschungsfelder auf die unterschiedlichen Lebensalter Bezug nehmen und wie Familie, Schule, Arbeit und Freizeit Lebensläufe und Lebensverhältnisse von Menschen strukturieren.

Dieses Modul besteht neben der «Wissenschaftstheorie der Erziehungswissenschaften» aus vier inhaltlich verschiedenen Vertiefungsseminaren. Alle Unterrichtseinheiten sind obligatorisch und können nicht kompensiert werden. Die Seminarangebote in diesen Vertiefungsschwerpunkten können inhaltlich variieren. Die Unterrichtseinheiten werden mit einer mündlichen oder schriftlichen Prüfung evaluiert und benotet. Die Modulnote ergibt sich aus dem Durchschnitt aller Noten.

SE	Wissenschaftstheorie der Erziehungswissenschaften	3 ECTS-Punkte
SE	Vertiefung «Erziehung und Bildung in der Wissensgesellschaft»	3 ECTS-Punkte
SE	Vertiefung «Erziehung und Bildung in der Wissensgesellschaft»	3 ECTS-Punkte
SE	Vertiefung «Erziehung und Bildung über die Lebensalter»	3 ECTS-Punkte
SE	Vertiefung «Erziehung und Bildung über die Lebensalter»	3 ECTS-Punkte

## 8. ALLGEMEINE PRÜFUNGSMODALITÄTEN DES PROGRAMMS / MODALITÉS GÉNÉRALES D'ÉVALUATION DU PROGRAMME

---

### 8.1 Allgemeine Prüfungsmodalitäten der durch das Studienprogramm geforderten Studienleistungen/-kompetenzen / Modalités générales d'évaluation:

Es wird zwischen schriftlichen und mündlichen Prüfungen unterschieden. Die Dozentin/der Dozent informiert zu Beginn des Kurses über die genauen Modalitäten der Evaluation. Die Anzahl der Versuche bei einer Prüfung wird durch das Reglement vom 8. März 2018 zur Erlangung des Bachelors und des Masters an der Philosophischen Fakultät der Universität Freiburg (Schweiz) geregelt.

Le programme comporte des examens oraux et écrits. C'est l'enseignant-e responsable qui informe les étudiant-e-s sur les modalités au début du cours. Le nombre de tentatives autorisées pour tout examen est fixé par le règlement du 8 mars 2018 pour l'obtention du bachelor et du master à la Faculté des lettres et des sciences humaines de l'Université de Fribourg.

### 8.2 Endgültiger Misserfolg / Échec définitif: Ein definitiver Misserfolg in einer Unterrichtseinheit, die für die Validierung eines Moduls notwendig ist, hat einen Ausschluss aus dem vorliegenden Studienprogramm sowie aus den Bachelor-Studienprogrammen «Pädagogik/Psychologie» Bereich II zu 60 ECTS (französischsprachig, deutschsprachig) und «Pädagogik/Psychologie» Bereich I zu 120 ECTS (deutsch- und französischsprachig, zweisprachig) zur Folge. Eine Einschreibung in das Bachelor-Studienprogramm «Erziehungswissenschaften» Bereich I zu 120 ECTS sowie Bereich II zu 60 ECTS (deutsch- und französischsprachig, zweisprachig) sowie in die Bachelor-Studienprogramme der Psychologie zu 30 ECTS, zu 60 ECTS oder zu 180 ECTS ist möglich, **sofern kein endgültiger Misserfolg bei einer UE vorliegt, welche für das entsprechende Studienprogramm obligatorisch ist.** Zusatzinformation zum Wechsel vom vorliegenden Studienprogramm in den Gesamtbereich Psychologie mit 180 ECTS-Punkten: Ein solcher Wechsel ist grundsätzlich nicht vorgesehen. Sollte das aber trotzdem angestrebt werden, dann ist unbedingt zu beachten, dass die speziellen Bedingungen des 180 ECTS-Punkte Studienprogramms für die Prüfung am Ende des ersten Jahres eingehalten werden. Werden die Bedingungen nicht exakt eingehalten, ist ein Wechsel in das Studienprogramm Gesamtbereich Psychologie (180 ECTS-Punkte) nicht möglich.

Après deux échecs, l'unité d'enseignement ne peut plus être validée. L'étudiant-e se retrouve alors en échec définitif si cette unité d'enseignement est obligatoire dans son plan d'études (s'il s'agit d'un cours optionnel, un autre cours doit être validé parmi les cours à choix restants). Cet échec définitif entraîne l'exclusion du présent programme d'études et des programmes d'études bachelor «Pédagogie/Psychologie» domaine II à 60 ECTS (allemand, français) et «pédagogie/psychologie» domaine I à 120 ECTS (allemand, français, et bilingue). Une inscription au programme d'études bachelor «Sciences de l'éducation» domaine I à 120 ECTS et domaine II à 60 ECTS (allemand, français et bilingue) et aux programmes d'études de la Psychologie à 30 ECTS, 60 ECTS ou à 180 ECTS reste possible, **pour autant qu'il n'y ait pas eu d'échec définitif dans une UE obligatoire dans ces programmes.** Informations supplémentaires : Un changement du présent programme d'études pour le domaine unique Psychologie à 180 crédits ECTS n'est en principe pas prévu. Si ce changement est souhaité malgré tout, il convient de remplir les conditions spécifiques du programme d'études 180 crédits ECTS pour l'examen de fin de première année. Si les conditions de l'examen de fin de première année ne sont pas respectées, un changement vers le plan du domaine unique Psychologie (180 crédits ECTS) n'est pas possible.

### 8.3 Gesamtnote / Note finale:

#### **Variante A:**

Die Gesamtnote ergibt sich aus dem Durchschnitt der Modulnoten, gewichtet nach ECTS-Punkten.

La note finale est le résultat de la moyenne arithmétique pondérée par les crédits ECTS des notes des modules validés.

#### **Variante B:**

Die Gesamtnote ergibt sich aus dem Durchschnitt der Modulnoten, gewichtet nach ECTS-Punkten.

La note finale est le résultat de la moyenne arithmétique pondérée par les crédits ECTS des notes des modules validés.

## 9. INKRAFTTRETEN UND ÜBERGANGSMASSNAHMEN / ENTREE EN VIGUEUR ET MESURES TRANSITOIRES

---

Dieser Studienplan tritt per 1.9.2020 in Kraft und ersetzt die Regelungen für das Bilingue-Studium in den deutsch- und französischsprachigen Studienplänen «Bachelor Pädagogik/Psychologie, Bereich II» / «Bachelor en Pédagogie/Psychologie, domaine II». Studierende, die ihr Studium vor dem Herbstsemester 2020 begonnen haben, können in diesen Studienplan wechseln. Für einen Wechsel muss ein Antrag an das Sekretariat des Departements Erziehungswissenschaften gestellt werden. Ab dem 1. September 2025 müssen alle Studierenden in den aktuellen Studienplan wechseln. Die Übergangsbestimmungen für einen Wechsel werden von der/dem Verantwortlichen des Studienprogramms festgelegt.

Ce plan d'études entre en vigueur au 1.9.2020 et il remplace les dispositions pour le programme bilingue indiquées dans les plans d'études germanophone et francophone «Bachelor Pädagogik/Psychologie Bereich II» / «Bachelor of Science en Pédagogie/Psychologie, domaine II». Les étudiant-e-s qui ont commencé leurs études avant le semestre d'automne 2020 peuvent passer à ce plan d'études. Pour un changement, une demande doit être soumise au secrétariat du département des sciences de l'éducation. À partir du 1er septembre 2025, tou-te-s les étudiant-e-s doivent passer au plan d'études actuel. Les dispositions transitoires pour un changement sont déterminées par la personne responsable du programme d'études.